

PERIODO
PRESIDENCIAL
001358A
ARCHIVO

THE WHITE HOUSE
WASHINGTON

May 29, 1991

Dear Mr. President:

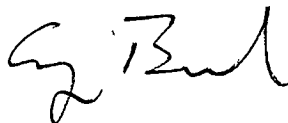
On the occasion of the convening of the twenty-first General Assembly of the Organization of American States, I salute you and your countrymen for Chile's progress in consolidating democracy and your remarkable economic performance based on free-market principles.

Chile's commitment to freedom makes Santiago the ideal venue for an OAS General Assembly that renews solidarity in a hemisphere which embraces democracy. It is fitting that Chile -- whose economic achievements were part of my inspiration in launching the Enterprise for the Americas initiative -- will host a community of nations first in the world to welcome the vision of continent-wide free trade. Your direction is one all can admire.

Conditions beyond the hemisphere also make this the right time for the Americas to confront the challenges of the emerging world order. We must strengthen our ability to forge ties that build on freedom, in order to defend the peace and well-being that our citizens want and deserve.

My best wishes to you, to the people of Chile, and to the representatives of the Americas gathered in Chile next week.

Sincerely,



His Excellency
Patricio Aylwin Azocar
President of the Republic of Chile
Santiago

Traducción no oficial

LA CASA BLANCA

Washington

29 de mayo de 1991

Estimado Señor Presidente:

En la oportunidad de la convocación de la vigésimo-primeras Asamblea General de la Organización de Estados Americanos, saludo a Ud. y a sus conciudadanos por el progreso de Chile en la consolidación de la democracia y su notable desempeño económico sobre la base de los principios del libre mercado.

El compromiso de Chile con la libertad hace que Santiago sea la sede ideal para una Asamblea General de la Organización de Estados Americanos que renueva la solidaridad en un hemisferio que acoge a la democracia. Es apropiado que Chile -- cuyos logros económicos fueron parte de mi inspiración para lanzar la Iniciativa para las Américas -- sea el país anfitrión para una comunidad de naciones que son las primeras en acoger la visión del libre comercio a través de todo el continente. Su dirección es una que todos pueden admirar.

Las condiciones más allá del hemisferio también hacen que sea éste el momento apropiado para que las Américas se enfrenten a los desafíos del nuevo orden mundial que emerge. Debemos fortalecer nuestra capacidad de forjar vínculos que se construyan fundamentados en la libertad, con el propósito de defender la paz y el bienestar que nuestros ciudadanos desean y merecen.

Mis mejores deseos para Ud., el pueblo de Chile y los representantes de las Américas reunidos en Chile la próxima semana.

Atentamente,

(firmado)

George Bush

Su Excelencia
Patricio Aylwin Azócar
Presidente de la República de Chile
Santiago